

Các Trường Công Lập Quận Cam tôn trọng quyền quyết định của mỗi gia đình về việc học của con em họ. Mẫu dưới đây tạo điều kiện cho phụ huynh/người giám hộ thể hiện quyền đưa ra các quyết định quan trọng đối với cách con em mình sử dụng các nguồn tài nguyên công nghệ có sẵn, cách quản sử dụng các thông tin sẵn có của con em và lựa chọn cho phép công khai các thông tin nhận dạng cá nhân nào của con em mình. Vui lòng đọc kỹ các thông tin bên dưới, điền đủ các thông tin và đánh dấu vào các lựa chọn phù hợp dành cho con em quý vị. Nhà trường sẽ sử dụng các thông tin từ mẫu này thông qua Hệ Thống Thông Tin Học Sinh - Sinh viên của quận để định hướng việc học tập của học sinh

Xin cảm ơn quý vị.

Phụ huynh/
Người giám hộ (Tên) _____

Phụ huynh/
Người giám hộ (Chữ Ký) _____

Quan hệ với học sinh _____ Điện Thoại _____

Địa chỉ thường trú _____
(Số Nhà/Đường) (Thành Phố) _____ (Bang) _____ (Mã Vùng) _____

Tên Học Sinh _____ Lớp _____ Ngày _____ 05/02/2019

Mã Học Sinh _____

Email Confirmation Receipt to: _____ (*Optional*)

Thỏa thuận Tiếp nhận Công nghệ và Sử dụng có trách nhiệm dành cho Học sinh

Các Trường Công Lập Quận Cam (OCPS) cam kết đem lại cho học sinh của mình 1 môi trường giáo dục an toàn, tích cực, hiệu quả và giàu tính nhân văn. OCPS tin rằng học sinh nào cũng có quyền tiếp cận công nghệ (các phần mềm, Internet và quyền truy cập mạng) khi chúng biết sử dụng một cách có trách nhiệm, hiệu quả, đúng đắn và hợp pháp.

Mục Đích Học Tập

Việc cho phép học sinh tiếp cận công nghệ nhằm mục đích phục vụ học tập và thống nhất với chương trình giảng dạy của quận cũng như các Tiêu chuẩn của Florida. Khái niệm "mục đích học tập" bao gồm các hoạt động học tập nhằm trực tiếp nâng cao các kỹ năng của con người trong thế kỷ 21 như sáng tạo, đột phá, tư duy phản biện, giải quyết vấn đề, giao tiếp và hợp tác.

Học sinh cam kết sẽ:

- ✓ Sử dụng công nghệ cho mục đích học tập
- ✓ Tuân theo các Quy Tắc Trong Nội quy Hạnh Kiểm Học Sinh
- ✓ Tuân theo pháp luật địa phương và Nhà nước

Học sinh cam kết **không**:

- Sử dụng công nghệ của quận cho mục đích thương mại
- Chuyển giao, cho hoặc bán các sản phẩm, dịch vụ bằng cách sử dụng các tài nguyên của OCPS

Quyền truy cập Internet của Học sinh

Mọi học sinh đều được truy cập Internet thông qua các thiết bị trong lớp, trung tâm truyền thông hoặc phòng máy dưới sự kiểm soát của Quận. Theo Đạo Luật Bảo Vệ Học Sinh trong việc sử dụng Internet (CIPA) và Đạo Luật Bảo Vệ Sự Riêng Tư Trực Tuyến của Học sinh (COPPA), tất cả các truy cập mạng của OCPS đều được lọc. Tuy nhiên điều này không loại trừ nguy cơ một số trang không phù hợp chưa được chặn.

Học sinh cam kết sẽ:

- ✓ Sử dụng quyền truy cập Internet của OCPS cho mục đích học tập

Học sinh cam kết **không**:

- Sử dụng Internet của OCPS để truy cập vào các trang web có nội dung khiêu dâm, đồi trụy
- Sử dụng Internet của OCPS để thực hiện các hành vi vi phạm pháp luật
- Sử dụng Internet của OCPS để ủng hộ các hành vi bạo lực, kỳ thị người khác

Sử dụng có trách nhiệm

Để đảm bảo môi trường học tập an toàn, tích cực, hiệu quả và giàu tính nhân văn cho mọi học sinh, mỗi học sinh cần thể hiện tinh thần trách nhiệm trong việc sử dụng công nghệ như sau.

An toàn cá nhân

Học sinh cam kết sẽ:

- ✓ Giữ bí mật các thông tin cá nhân của mình như địa chỉ, số điện thoại, ngày sinh và các thông tin nhận dạng cá nhân khác
- ✓ Báo cáo ngay cho giáo viên hay các cán bộ của OCPS khi có bất kỳ ai cố tình sử dụng công nghệ để xâm hại, quấy rối học sinh
- ✓ Thông báo ngay cho giáo viên hay các cán bộ của OCPS khi có người khác hay bắt cứ điều gì khiến học sinh cảm thấy khó chịu

Học sinh cam kết **không**:

- Cho người khác biết mật khẩu của mình
- Đăng nhập vào tài khoản của người khác
- Sử dụng công nghệ OCPS để tham gia các hành vi vi phạm pháp luật. Ví dụ: tổ chức buôn bán ma túy, các chất cấm, tham gia các băng nhóm tệ nạn xã hội hoặc đe dọa sự an toàn của người khác
- Quấy rối hoặc bắt nạt người khác qua Internet
- Cuỗng ép hoặc tống tiền người khác
- Đe dọa dùng bạo lực hoặc làm hại người khác

Ngôn ngữ không phù hợp

Học sinh cam kết sẽ:

- ✓ Luôn tôn trọng người khác
- ✓ Sử dụng ngôn ngữ phù hợp
- ✓ Đưa ra đóng góp xây dựng khi có thể

Học sinh cam kết **không**:

- Sử dụng ngôn ngữ tục tĩu, xúc phạm, thô tục, hàm ý đe dọa hoặc thiếu tôn trọng
- Quấy rối người khác
- Cố ý hoặc vô tình nói sai sự thật xâm phạm danh dự của cá nhân, tổ chức khác
- Chia sẻ tin nhắn cá nhân với người khác mà không được sự đồng ý của người gửi tin nhắn đó
- Chia sẻ thông tin cá nhân của người khác
- Trao đổi tin nhắn có nội dung khiêu dâm
- Sử dụng ngôn ngữ kỳ thị

An Ninh Hệ Thống

Học sinh cam kết sẽ:

- ✓ Cho phép giáo viên, quản trị viên hoặc cán bộ CNTT của OCPS xem các công việc và hoạt động thực hiện bằng thiết bị của trường hay thông qua mạng của OCPS bất cứ lúc nào
- ✓ Xin phép trước khi kết nối thiết bị cá nhân với mạng của OCPS
- ✓ Đảm bảo thiết bị cá nhân dùng để kết nối với mạng của OCPS được Quận cho phép sử dụng

Học sinh cam kết **không**:

- Sử dụng công nghệ để truy cập vào hệ thống điểm số hoặc hồ sơ cá nhân của học sinh hay các thông tin về học sinh khác
- Tải các phần mềm, ứng dụng, mã mở rộng hay phần mềm hỗ trợ không được cấp phép xuống thiết bị của trường
- Cố tình phát tán virus máy tính
- Vượt tường lửa, phá hoại, làm gián đoạn, sửa đổi hoặc lạm dụng quyền truy cập mạng OCPS

Xâm phạm về ý tưởng và Bản quyền

Học sinh cam kết sẽ:

- ✓ Chú thích các nguồn đã tham khảo khi sử dụng tài liệu, thông tin, hình ảnh hay các tư liệu khác của người khác
- ✓ Tôn trọng sản phẩm của học sinh và cá nhân khác

Học sinh cam kết không:

- Nộp tài liệu, thông tin, hình ảnh hoặc tư liệu của người khác và nhận là của mình
- Hỗ trợ học sinh khác trong việc đánh cắp ý tưởng
- Tải về hoặc phát tán lên mạng các tập tin trái phép.
- Sao chép, phá hủy hoặc xóa sản phẩm của học sinh khác

Quyền của Học sinh

Tự do ngôn luận

Quyền tự do phát biểu ý kiến của Học sinh như được quy định trong *Nội quy Hạnh kiểm Học sinh* cũng áp dụng trong việc trao đổi trên mạng và Internet. Mạng Internet của OCPS được xem như một diễn đàn có giới hạn, tương tự như một tờ báo tường, và OCPS có thể giới hạn việc phát biểu chỉ trong phạm vi học tập. Tuy nhiên, các phát biểu không bị giới hạn chỉ vì trái với ý kiến của các học sinh khác.

Tim kiêm và Tịch thu

Phụ huynh và người giám hộ có quyền yêu cầu học sinh trình nội dung các tập tin có trong bất kỳ thiết bị lưu trữ nào của quận. OCPS sẽ phối hợp toàn diện với chính quyền địa phương, bang hoặc liên bang trong quá trình điều tra các hoạt động phi pháp thực hiện bằng mạng của OCPS. Nếu vi phạm bao gồm việc vi phạm *Nội quy Hạnh kiểm Học sinh*, vi phạm đó sẽ được xử lý theo các quy định trong văn bản trên.

Việc tìm kiếm riêng đối với từng cá nhân sẽ được thực hiện nếu có nghi ngờ chính đáng rằng học sinh vi phạm Thỏa thuận này, các Chính sách của OCPS, *Nội quy Hạnh kiểm Học sinh*, hoặc pháp luật. Việc điều tra sẽ được đảm bảo hợp lý và chỉ liên quan đến các hành vi trái phép bị nghi ngờ.

Nguyên tắc xử lý

Các quản trị viên sẽ phối hợp toàn diện với chính quyền địa phương, bang hoặc liên bang trong quá trình điều tra các hoạt động phi pháp thực hiện bằng mạng của OCPS. Nếu vi phạm bao gồm việc vi phạm *Nội quy Hạnh kiểm Học sinh*, vi phạm đó sẽ được xử lý theo các quy định trong văn bản trên.

Giới hạn trách nhiệm

OCPS không đảm bảo rằng các chức năng hay dịch vụ do OCPS cung cấp hoặc thông qua mạng của OCPS không có lỗi hoặc khiếm khuyết. OCPS không chịu trách nhiệm về các thiệt hại như bị mất dữ liệu, gián đoạn dịch vụ hay các thiệt hại khác. Học sinh có trách nhiệm sao lưu dữ liệu của tất cả các tập tin khi tốt nghiệp hoặc rời trường. OCPS không chịu trách nhiệm về độ chính xác hay chất lượng của các thông tin được tải về hay lưu trữ trên mạng. OCPS không chịu trách nhiệm về các nghĩa vụ tài chính phát sinh từ việc cố ý sử dụng mạng theo cách không được cho phép.

Các hành vi vi phạm hay lạm dụng các thiết bị điện tử, Internet hay truyền thông hay các chính sách khác do Nhà trường ban hành về việc sử dụng các thiết bị điện tử - truyền thông có thể bị xử lý kỷ luật theo quy định của *Nội quy Hạnh kiểm Sinh viên*. Các quản trị viên của OCPS có toàn quyền quyết định rằng các thao tác truyền thông điện tử hay hình ảnh có vi phạm thỏa thuận này hay *Nội quy Hạnh kiểm Học sinh* hay không.

THỎA THUẬN DÀNH CHO PHỤ HUYNH/ NGƯỜI GIÁM HỘ

Con em của quý vị phải đọc và ký thỏa thuận trên mỗi lần sử dụng máy vi tính của Quận.

Tôi hiểu rằng mọi cá nhân và gia đình đều có thể phải chịu trách nhiệm đối với các hành vi vi phạm. Tôi hiểu rằng một số tư liệu trên Internet mang tính chủ quan, và ngay cả khi OCPS đã nỗ lực hết sức trong việc sử dụng hệ thống lọc để chặn các trang không phù hợp, thì không có hệ thống nào có thể đảm bảo chặn được 100% các tư liệu không phù hợp trên mạng Internet.

tôi cũng đồng ý việc sử dụng nền tảng truyền thông xã hội để phục vụ mục đích học tập. (CHỈ DÀNH CHO HỌC SINH THPT)

I agree.

Dành cho phụ huynh/ người giám hộ: Chúng tôi quảng bá về học sinh và các chương trình của các Trường Công lập Quận Cam ("OCPS") thông qua các hình ảnh, đoạn phim, trên Facebook, trang web của trường, trên báo chí và các phương tiện khác. Qua mẫu này, chúng tôi xin phép được quý vị chấp thuận về việc xuất hiện của con em mình trên các trang hoặc tư liệu truyền thông hoặc quảng bá của OCPS từ thời điểm này.

Nhằm mục đích đẩy mạnh các chương trình giáo dục của Ban giám hiệu các Trường tại quận Cam, Florida ("Ban giám hiệu"), (tôi) (chúng tôi) với tư cách cá nhân và thay mặt cho học sinh đồng ý, ủy quyền và cho phép Ban giám hiệu và

OCPS cùng các thành viên, cán bộ giám sát, đại lý, nhân viên và đại diện của các đơn vị trên chụp ảnh, quay phim, hoặc sử dụng các hình thức tương tự, kèm hoặc không kèm âm thanh (gọi chung là "Hình ảnh") của Học sinh, và cũng đồng ý rằng các hình ảnh này có thể xuất hiện trên báo đài hoặc tồn tại vĩnh viễn trên các phương tiện thông tin truyền thông hiện tại và tương lai như báo chí địa phương, Internet, trang web, các phương tiện trực tuyến, TV, và các loại phương tiện thông tin truyền thông và bản sao của các hình thức này để phục vụ cho bất kỳ mục đích nào mà Ban giám hiệu và OCPS cảm thấy phù hợp.

Bằng việc cho phép này, (tôi) (chúng tôi) trao cho Ban giám hiệu và OCPS mọi quyền lợi chúng tôi có thể có từ các hình ảnh, âm bản, bản mô phỏng, bản sao Hình ảnh và từ bỏ mọi quyền cho phép sử dụng Hình ảnh cũng như quyền được bồi thường liên quan đến việc công bố hay sử dụng Hình ảnh. Phụ huynh/người giám hộ tuyên bố, khẳng định không kiện tụng, đòi bồi thường, và giữ cho Ban giám hiệu và OCPS cùng các thành viên, cán bộ giám sát, đại lý, nhân viên và đại diện của các đơn vị trên cùng các đơn vị được các đơn vị trên chỉ định (gọi chung là "Bên công bố") khỏi mọi ảnh hưởng từ việc kiện tụng hay các thiệt hại về người và tài sản, các động thái pháp lý, đe dọa tranh chấp, mắt mát, tinh phí, chi phí (kể cả lệ phí pháp lý) cùng trách nhiệm đối với các vấn đề khác phát sinh hoặc có liên quan đến việc sử dụng Hình ảnh.

PARENT/LEGAL GUARDIAN AGREEMENT

Tôi đồng ý cho phép hình ảnh, đoạn phim, phim hoặc các hình thức tương tự, kèm âm thanh hoặc không, của con em mình được sử dụng trong các tư liệu truyền thông, quảng bá của OCPS kể từ thời điểm này.

I agree.

QUYỀN CỦA PHỤ HUYNH/ NGƯỜI GIÁM HỘ: HỒ SƠ HỌC SINH

Là phụ huynh/ người giám hộ, Đạo luật Riêng tư và Quyền Giáo dục Gia đình (FERPA) cho phép quý vị có một số quyền hạn đối với hồ sơ học tập của học sinh. Các quyền này là:

- Quyền kiểm tra và xem xét các hồ sơ học tập của học sinh trong vòng 45 ngày kể từ ngày nhà trường nhận được yêu cầu của quý vị. Quý vị cần gửi yêu cầu bằng văn bản đến hiệu trưởng để chỉ ra (các) hồ sơ quý vị muốn kiểm tra. Hiệu trưởng sẽ sắp xếp kế hoạch tiếp cận hồ sơ và thông báo cho quý vị thời gian và địa điểm quý vị có thể đến kiểm tra hồ sơ.
- Quyền yêu cầu sửa đổi các thông tin trong hồ sơ học tập của học sinh mà quý vị cho là không chính xác hoặc dễ gây nhầm lẫn. Quý vị phải gửi yêu cầu bằng văn bản cho hiệu trưởng, trong đó chỉ rõ phần hồ sơ quý vị muốn thay đổi và giải thích rõ lý do quý vị cho rằng thông tin đó không chính xác hoặc dễ gây nhầm lẫn. Nếu nhà trường quyết định không chỉnh sửa hồ sơ theo yêu cầu, nhà trường sẽ thông báo cho quý vị về quyết định đó và khuyến nghị về quyền của quý vị trong việc khiếu nại về yêu cầu chỉnh sửa hồ sơ.
- Quyền đồng ý cho phép công khai các thông tin nhận dạng cá nhân trong hồ sơ học tập của học sinh, trừ các thông tin mà FERPA cho phép công bố mà không cần phải xin phép. Một ngoại lệ mà việc công bố mà không cần phải xin phép đó là công bố thông tin cho các cán bộ của nhà trường phục vụ các mối quan tâm chính đáng đến học tập. Cán bộ nhà trường là người được Quận tuyển dụng làm quản trị viên, giám sát viên, cán bộ giảng dạy, cán bộ hỗ trợ; người được bầu vào Ban giám hiệu; hoặc, người hoặc công ty ký kết hợp đồng với Quận để thực hiện các nhiệm vụ đặc biệt. Cán bộ nhà trường có mối quan tâm chính đáng đến học tập nếu cán bộ cần xem xét hồ sơ học tập để hoàn thành nhiệm vụ chuyên môn của mình. Các thông tin nhận dạng cá nhân sẽ được tiết lộ cho các cán bộ thích hợp mà không cần xin phép trong các tình huống khẩn cấp, theo thông báo của tòa, trong các trường hợp bắt buộc có sự tham gia của nhà trường và trong các vụ lạm dụng trẻ em.
- Quyền khởi kiện lên Bộ Giáo dục Mỹ về các sai phạm của nhà trường trong việc tuân thủ các yêu cầu của FERPA. Địa chỉ Phòng quản lý FERPA: Phòng Tuân thủ Chính sách Gia đình, Bộ Giáo dục Mỹ, 400 đại lộ Maryland, SW, Washington, DC 20202-4605.

CÔNG BỐ THÔNG TIN THEO DANH SÁCH

Các Trường Công lập Quận Cam có thể công bố các "thông tin theo danh sách" mà không cần xin phép trừ khi quý vị có thông báo yêu cầu với hiệu trưởng trong vòng mười (10) ngày theo lịch kể từ ngày nhận được thông báo công khai.

Thông tin theo danh sách: Tên học sinh, địa chỉ, lớp (đối với học sinh cấp 2, 3), ngày vào trường, việc tham dự các hoạt động và các cuộc thi đấu thể thao do nhà trường tổ chức, chiều cao - cân nặng của các học sinh trong các đội điền kinh, các giải thưởng, danh hiệu được nhận. (Các cán bộ gọi đăng ký nghĩa vụ quân sự còn có thể được cho biết số điện thoại của học sinh trung học phổ thông).

Theo các quy định của Đạo luật Riêng tư và Quyền Giáo dục Gia đình (FERPA), quý vị có quyền yêu cầu không công khai các thông tin theo danh sách nêu trên. **Nếu quý vị quyết định không muốn nhà trường công khai các thông tin trên,** mọi yêu cầu về các "thông tin theo danh sách" từ các cá nhân, tổ chức, hay các đơn vị khác không liên quan đến nhà trường hoặc Quận đều sẽ bị từ chối. Vui lòng đánh dấu vào chỗ trống bên dưới nếu quý vị muốn yêu cầu không công khai các thông tin theo danh sách nêu trên.

_____ Tôi không muốn thông tin danh sách của học sinh của tôi được công bố như được nêu trên.

Nếu hiệu trưởng nhà trường không nhận được mẫu yêu cầu này trong vòng mười (10) ngày theo lịch, các thông tin trên được mặc định là được phép công bố từ thời điểm này cho đến cuối năm học.

Submission Number: